

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 7 NOVEMBRE 2016 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 17 octobre 2016
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 19 octobre 2016 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt d'une lettre de madame Pierrette Vachon-L'Heureux, présidente du conseil de quartier de Sillery, datée du 13 septembre 2016, adressée à madame la conseillère Julie Lemieux, accompagnée de la résolution 16-CA-32, adoptée par le conseil d'administration du conseil de quartier de Sillery lors de l'assemblée tenue le 7 juin 2016, demandant à la Ville de faire connaître les modalités de partage d'information avec les différents groupes de citoyens qui ont manifesté leur intérêt dans le cadre de la mise en œuvre du *Programme particulier d'urbanisme (PPU) pour le site patrimonial de Sillery et ses environs*.

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens

- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
  - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 19 octobre 2016**

**Bureau des grands événements**

BE2016-111      **Entente entre la Ville de Québec et *Manif d'art*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Manif d'art - la biennale de Québec*, en 2017 – Subvention à *Manif d'art* dans le cadre de l'*Entente de développement culturel MCC/Ville* pour la tenue de l'événement *Manif d'art - la biennale de Québec*, en 2017**

**Direction générale**

DG2016-029      **Nomination d'un représentant de la Ville de Québec au conseil d'administration du *Syndicat des copropriétaires du Centre sportif Saint-Jean-Eudes et de la piscine municipale du Bourg-Royal* ainsi qu'à l'assemblée des copropriétaires du même syndicat - Arrondissement de Charlesbourg**

**Comité exécutif du 2 novembre 2016**

**Approvisionnements**

AP2016-563      **Autorisation de l'emploi du personnel de *VCS Investigation inc.* à titre d'agents de sécurité lors des opérations de déneigement - Arrondissements des Rivières, de Charlesbourg, de Beauport et de La Haute-Saint-Charles - Saison hivernale 2016-2017 (VQ-48484)**

AP2016-683      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement des Rivières - Engagement de crédit relatif au renouvellement d'un contrat pour la collecte et le transport des ordures et des matières recyclables en bac et en contenant à chargement avant - Arrondissement des Rivières (VQ-47184)**

**Développement économique et grands projets**

DE2016-155      **Affectation au domaine privé de la Ville de cinq parcelles de terrain faisant partie du lot 2 537 776 et de deux parcelles de terrain faisant partie du lot 1 284 275 du cadastre du Québec – Vente desdites parcelles – Arrondissement des Rivières**

DE2016-184      **Autorisation pour l'utilisation, par la *Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)*, d'un capital de 375 000 \$ en garantie de remboursement d'un prêt consenti par la SODEC au *Capitole de Québec inc.***

**Direction générale**

DG2016-034      **Appropriation d'une somme à même le surplus affecté dédié aux opérations de déneigement**

**Loisirs et sports**

LS2016-059      **Avenant numéro 1 à l'entente intermunicipale du 24 mai 2012 entre la Ville de Québec et la Ville de Lévis, relativement à la fourniture réciproque de services en matière de sports de glace**

***Comité exécutif du 4 novembre 2016***

**Développement économique et grands projets**

DE2016-181      **Entente-cadre entre la Ville de Québec et la *Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST)* dans le cadre de la réalisation du projet de construction du nouveau siège de la CNESST sur le site de l'écoquartier D'Estimauville**

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 19 octobre 2016**

**Affaires juridiques**

AJ2016-035      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour relativement à la poursuite en Cour supérieure portant le numéro 200-17-006835-060 (*L'Union canadienne et Aviva et Promutuel Portneuf-Champlain et Promutuel Dorchester et L'Industrielle Alliance c. Ville de Québec et Ville de L'Ancienne-Lorette*)**

AJ2016-036      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour relativement aux poursuites en Cour supérieure portant les numéros 200-17-006844-062, 200-17-006845-069 et 200-17-006843-064 (*La Capitale, assurances générales inc. c. Ville de Québec et Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et La Capitale, assurances générales inc. c. Ville de Québec et La Capitale assurances générales inc. c. Ville de Québec et Ville de L'Ancienne-Lorette*)**

**Approvisionnements**

AP2016-638      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de services professionnels juridiques, relativement à l'arbitrage de différends concernant la Loi 15 sur les régimes de retraite pour les manuels, les fonctionnaires et les professionnels, pour la période du 1<sup>er</sup> août 2016 au 31 juillet 2018 (dossier 48811)**

AP2016-639      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats de services professionnels en médecine du travail relativement aux services requis pour des expertises médicales (dossier 48379)**

**Développement économique et grands projets**

DE2016-173      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales des lots 1 310 628 et 1 310 629 du cadastre du Québec, avec bâtiments et dépendances dessus construits - Ville de L'Ancienne-Lorette**

## Planification et coordination de l'aménagement du territoire

PC2016-086      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relativement à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables relativement à la construction de chambres de contrôle sur les émissaires pluviaux Canetons et John-Molson dans la zone inondable de grand courant*, R.A.V.Q. 1076**

PC2016-087      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement à la construction de chambres de contrôle sur les émissaires pluviaux Canetons et John-Molson dans la zone inondable de grand courant*, R.A.V.Q. 1077**

*Comité exécutif du 26 octobre 2016*

## Ressources humaines

RH2016-556      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le maintien de l'équité salariale pour le groupe des employés fonctionnaires**

*Comité exécutif du 2 novembre 2016*

## Approvisionnements

AP2016-644      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prolongation d'un contrat pour l'entretien sanitaire de divers bâtiments municipaux - Lot 5 (VQ-45036)**

AP2016-647      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 5 relatif au contrat pour le transbordement de matières résiduelles de l'agglomération de Québec (dossier 47343)**

AP2016-659      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'entretien sanitaire de divers bâtiments municipaux - Secteur Est, du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 30 novembre 2020 (VQ-48465)**

AP2016-669      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat relatif à la fourniture de services pour la formation, la qualification, la mise à niveau et le perfectionnement du corps de police de la Ville de Québec pour l'année 2017 (dossier 48976)**

AP2016-684      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente contractuelle *DAR-micro-ordinateurs de table, portables, serveurs x86 et tablettes électroniques du Centre de services partagés du Québec* (dossier 49001)**

#### **Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

A3TP2016-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation, pour la saison hivernale 2016-2017, des taux et tarifs relatifs au transport de la neige et de la glace par les camionneurs privés et d'une entente entre la Ville de Québec et *Les Transporteurs en vrac Région 03 inc., Les Transporteurs en vrac Chauveau-Québec inc., Les Transporteurs en vrac Sainte-Foy inc.* et *Les Transporteurs en vrac de Montmorency inc.***

#### **Développement économique et grands projets**

DE2016-176      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le bail entre la Ville de Québec et *Fondaction*, relativement à la relocalisation de la Division de l'entrepreneuriat et du développement régional - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

#### **Finances**

FN2016-038      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le refinancement d'obligations (PL 54) - Déficit actuariel des régimes de retraite de la Ville de Québec**

## Planification et coordination de l'aménagement du territoire

PC2016-099      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 265-2016 modifiant le règlement de zonage n° V-965-89 - interdiction d'implantation de nouveaux stationnements en cour avant sur le boulevard Wilfrid-Hamel et modification du régime de droits acquis à cet effet* de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec***

## Ressources humaines

RH2016-671      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la nomenclature des emplois professionnels**

*Comité exécutif du 4 novembre 2016*

## Développement économiques et grands projets

DE2016-175      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention de prêt entre la Ville de Québec et *B-Témia Santé inc.*, relativement à l'octroi d'un financement à terme maximal de 150 000 \$ pour la fabrication de 25 robots pour fins de démonstration et pour la commercialisation de ce produit au Canada et aux États-Unis, dans le cadre du *Fonds local d'investissement***

## Ressource humaines

RH2016-698      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'intention de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal (RLRQ, c. S-2.1.1)* pour le *Régime de retraite des fonctionnaires de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**

- RH2016-710 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'intention de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite du personnel professionnel de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- RH2016-711 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'intention de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite des employés manuels de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- RH2016-712 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'intention de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- RH2016-713 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'intention de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite des pompiers de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- RH2016-714 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'intention de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite des policiers et policières de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**



- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

**Comité exécutif du 19 octobre 2016**

**Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire**

A1GT2016-043      **Cession à la Ville de Québec d'une partie de terrain pour fins de parc dans le cadre du projet de lotissement du lot 5 893 (548, rue Saint-Sauveur / Église Saint-Joseph) - Quartier Saint-Sauveur**

- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

- 12- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 2 novembre 2016**

IN2016-036      ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification relative à la délivrance de consentements municipaux, R.V.Q. 2447***

**Comité exécutif du 4 novembre 2016**

LS2016-060      ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'agrandissement et de réaménagement du centre communautaire Des Chutes et de construction d'un centre communautaire au parc Bardy et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2473***

LS2016-060      **Appropriation de 1 438 050 \$ à même le fonds général de la Ville**

LS2016-061      ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de construction d'un centre de glaces intérieures comprenant un anneau de glace, deux patinoires et des installations complémentaires et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2474***

LS2016-061      **Appropriation de 6 870 000 \$ à même le fonds général de la Ville**

LS2016-063      ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de démolition et de construction d'un centre communautaire et d'espaces à bureaux dans le quartier Saint-Roch situé dans l'arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2475***

LS2016-063      ***Appropriation de 2 553 000 \$ à même le fonds général de la Ville***

13- Adoption des règlements

AD2016-019      ***Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement au secteur de la Place Fleur de Lys et du boulevard Wilfrid-Hamel, R.V.Q. 2442***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 4 novembre 2016.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/alv